

РЕЦЕНЗІЯ

на наукову роботу Переклад сленгу,

(шифр роботи)

представлену на Конкурс студентських наукових робіт
зі спеціальності «Переклад»

№ з/п	Характеристики та критерії оцінки рукопису наукової роботи	Рейтингова оцінка. Максимальна кількість балів (за 100-бальною шкалою)	Бали
1	Актуальність проблеми	10	5
2	Новизна та оригінальність ідей	20	6
3	Використані методи дослідження	15	5
4	Теоретичні наукові результати	15	5
5	Рівень використання наукової літератури та інших джерел інформації	5	3
6	Ступінь самостійності роботи	20	11
7	Якість оформлення	5	3
8	Недоліки роботи (пояснення зниження максимальних балів у пунктах 1-9):		
8.1	Переклад сленгу і справді є актуальною проблемою, зокрема, у художніх текстах, втім в автора фактично відсутній практичний матеріал, назагал робота має радше лінгвістичний ніж перекладознавчий характер		
8.2	Рецензована праця не вносить жодних новин ідей у проблематику перекладу сленгу, адже перекладознавчий аспект висвітлено недостатньо.		
8.3	Автор не використовує жодних перекладознавчих методів.		
8.4.	Наукові результати у площині лінгвістики, а не перекладознавства, методи і прийоми перекладу сленгової лексики не висвітлено.		
8.5.	В роботі використано чимало літератури, яку не винесено у список літератури наприкінці (див. зокрема, Ганеєв), серед використаних джерел – мало досліджень останніх років.		
8.6.	Автор використовує висловлювання вчених без посилання на джерела (див., наприклад, с. 10, де згадано Робертсона, Смирницького, Гумбольдта, але не вказано джерела, з яких запозичено висловлювання, на с.7-8 автор цитує думки Ганеєва, не вказуючи при цьому посилання на працю, в якій викладено думки).		
8.7.	В роботі чимало стилістичних огріхів, невдалих формулювань та типографічних помилок: с. 3 «стихійністю», с. 4 «що були використанні», с. 6 «в першу чергу», «основу будь-якої мови, який...», с. 7 «як мова, розкату, кілька знижену», «вивчаючи іноземну побутову лексику є неможливим без вивчення сленгізмів» тощо.		
	Сума балів	10	0

Загальний висновок _____ не рекомендується для захисту на науково-практичній конференції

4 квітня 2022 року